



GUÍA DOCENTE 2021-2022  
**Cultura y Sociedad Contemporánea de las Comunidades francoparlantes.**

**1. Denominación de la asignatura:**

Cultura y Sociedad Contemporánea de las Comunidades francoparlantes.

**2. Materia o módulo a la que pertenece la asignatura:**

Otras Lenguas y Culturas

**3. Departamento(s) responsable(s) de la asignatura:**

Filología

**4.a Profesor que imparte la docencia (Si fuese impartida por mas de uno/a incluir todos/as) :**

Teófilo Sanz Hernández

**4.b Coordinador de la asignatura**

TEOFILO SANZ HERNANDEZ, teosanz@ubu.es Teléfono: 947258795

**5. Curso y semestre en el que se imparte la asignatura:**

Curso 1º/ 2º Semestre

**6. Tipo de la asignatura: (Básica, obligatoria u optativa)**

Obligatoria

**7. Requisitos de formación previos para cursar la asignatura:**

Conocimiento avanzado, oral y escrito, de la Lengua Francesa.

**8. Número de créditos ECTS de la asignatura:**

6



## **9. Competencias que debe adquirir el alumno/a al cursar la asignatura**

### 10. Competencias que debe adquirir el alumno/a al cursar la asignatura

#### 10.1. Competencias Específicas

1. Conocimiento del concepto de francofonía
2. Conocimiento global de diversas culturas francófonas.
3. Conocimiento de la evolución histórica de los países francófonos
4. Conocimiento de las teorías postcoloniales.
5. Conocimiento de las producciones culturales de los países francófonos.
6. Capacidad de análisis del sesgo racista y sexista con relación a las culturas periféricas.
7. Capacidad de analizar textos literarios con cada una de las particularidades de la lengua francesa de los países francófonos
8. Capacidad de relacionar la francofonía con otras lenguas y culturas

#### 10.2. Competencias Instrumentales

9. Capacidad de análisis y síntesis.
10. Capacidad de aplicar los conceptos a la práctica.
11. Comunicación oral y escrita en lengua materna y francés.

#### 10.3. Competencias Personales

12. Habilidad para trabajar de forma autónoma.
13. Capacidad de transmitir los conocimientos de la materia en otros ámbitos.

#### 10.4. Competencias Sistémicas

14. Habilidades de gestión de la información
15. Capacidad crítica y autocrítica
16. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)



## 10. Programa de la asignatura

| 10.1- Objetivos docentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estudio de las culturas contemporáneas de las sociedades francoparlantes.<br>Familiarizar a los estudiantes en el campo de la diversidad estudiando la riqueza y los hechos culturales de la civilización francófona                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 10.2- Unidades docentes (Bloques de contenidos)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Cultura y Sociedad Contemporánea de las Comunidades francoparlantes.</b><br><b>I. Introducción.</b><br>1. Introducción general. Concepto de francofonía.<br>2. El Colonialismo. Estudio y comentario de textos.<br>3. La "Littérature Monde" . Multiculturalismo.<br><b>II. Cultura y Literatura francófonas del Caribe: Textos I</b><br>Textos de Aimé Césaire, Léopold Sédar Senghor, Maryse Condé, Léon Damas, Patrick Chamoiseau etc...<br><br><b>III. Cultura y Literatura francófonas del Maghreb: Textos II</b><br>Textos de Tahar Ben Jelloun, Assia Djebar, Rachid Bouchadra, Nina Boraoui, Abdellah Taia etc..<br><b>IV. Cultura y Literatura francófonas de Africa subsahariana: Textos III</b><br>Textos de René Maran, Amadou Kourouma, Fatou Diome, Mariama Bâ etc...<br><br><b>V. Otras culturas y literaturas francófonas: Bélgica, Suiza, Québec</b><br><b>Textos IV</b><br>Textos de Marguerite Yourcenar, Amélie Nothomb Jacques Chessex, Marie Claire Blais, Jacques Godbout, Michel Tremblay y otros autores/as.<br>La lengua del otro: Jorge Semprún, Nancy Houston y otros autores/as. |
| 10.3- Bibliografía                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>BIBLIOGRAFÍA BÁSICA</b><br>A.González (Coord) , (2002) Historia de las Literaturas Francófonas, Cátedra, Madrid, 8437620120,<br>F. Allouache, N. Blondeau, (2008) La littérature progressive de la francophonie (textes) , Clé Internationale , Paris, 9782090353617,<br>J. Noutchié-Njik, (2003) Civilisation Progressive de la Francophonie (textes), 3 niveaux, Clé Internationale, Paris, 209-033945-4,<br>P. Corcoran, (2007) The Cambridge Introduction to Francophone Literature, Cambridge University Press, Cambridge, 9780521614931,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |



**11. Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:**

| Metodología                                    | Competencia relacionada                                                                          | Horas presenciales | Horas de trabajo | Total de horas |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|----------------|
| Clases teóricas                                | D.9(1), D.9(2), D.9(3), D.9(4), D.9(5), O.4, Pr.5.                                               | 24                 | 0                | 24             |
| Clases prácticas (pequeño grupo)               | D.9(1), D.9(2), 3, D.9(4), D.9(5), O.4, Pr.5, S.3                                                | 17                 | 10               | 27             |
| Tutorías colectivas y exposiciones de trabajos | O.4, I.1, I.2, I.3, S.1, S.2, S.3.                                                               | 8                  | 5                | 13             |
| Lecturas                                       | D.9(1), D.9(2), D.9(3), D.9(4), D.9(5), O.4, Pr.5, P.6.                                          | 0                  | 15               | 15             |
| Búsqueda de información en medios informáticos | 1, D.9(2), D.9(3), O.4, I.2, P.6, S.1, 15                                                        | 0                  | 10               | 10             |
| Realización de trabajos y comentarios          | D.9(1), D.9(2), D.9(3), D.9(4), D.9(5), O.4, Pr.5, Pr.7, I.1, I.2, I.3, P.6, P.3, S.1, S.2, S.3. | 0                  | 26               | 26             |
| Preparación del examen                         | D.9(1), D.9(2), D.9(3), D.9(4), D.9(5), O.4, Pr.5, Pr.7, I.1, I.2, I.3, P.6, P.3, S.1, S.2, S.3. | 0                  | 25               | 25             |
| Reseñas de obras elegidas                      | O.4, I.1, I.3, P.6, 15                                                                           | 0                  | 5                | 5              |
| Examen                                         | D.9(5), O.4, I.1, I.3.                                                                           | 3                  | 0                | 3              |
| Revisión colectiva del examen                  | D.9(1), D.9(2), D.9(3), D.9(4), D.9(5), O.4, I.2, S.2.                                           | 2                  | 0                | 2              |
| <b>Total</b>                                   |                                                                                                  | <b>54</b>          | <b>96</b>        | <b>150</b>     |



## 12. Sistemas de evaluación:

### 11. Sistemas de evaluación

| Procedimiento                                                               | Peso         |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Examen final. Dos partes:<br>Preguntas sobre el temario (40%)               | 40 %         |
| Realización de un trabajo individual profundo sobre un autor/a del temario. | 20 %         |
| Exposición regular de trabajos en clase.                                    | 20 %         |
| 2 reseñas de obras literarias francófonas                                   | 10 %         |
| Participación en clase                                                      | 10 %         |
| <b>Total</b>                                                                | <b>100 %</b> |

### Evaluación excepcional:

Los estudiantes que, por razones excepcionales, no puedan seguir los procedimientos habituales de evaluación continua deberán solicitar por escrito al Decano acogerse a una «evaluación excepcional». Dicho escrito con las razones que justifiquen la imposibilidad de seguir la evaluación continua deberá presentarse antes del inicio del semestre lectivo o durante las dos primeras semanas de impartición de la asignatura (art. 9.1 del Reglamento de Evaluación de la UBU). En caso afirmativo, el alumno deberá realizar el examen final, aquellas actividades prácticas previstas que no requieran asistencia y las que se determinen en sustitución de las actividades presenciales, y obtener un 5/10 en cada una de ellas.

#### PROGRAMA UNIVERSITARIO CANTERA:

Para los alumnos que participen en el programa Universitario Cantera la calificación se determinará en función del desempeño de las tareas que les sean asignadas en el marco del programa.

#### ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO:

El sistema de evaluación para estudiantes de intercambio podrá flexibilizarse con el fin de atender las circunstancias excepcionales que pudieran presentarse, y ser modificado en el supuesto de que los calendarios académicos de las Universidades de origen y de destino no sean coincidentes.

#### CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA DE FIN DE ESTUDIOS DE GRADO:

El procedimiento de evaluación de esta asignatura consistirá en la realización de 3 pruebas cuyo peso en el resultado final será del 40 %, 40 % y 20 % respectivamente. Estas pruebas valorarán los distintos contenidos teórico-prácticos de la asignatura



recogidos en la Guía Docente del curso anterior.

La estructura de dichas pruebas será la siguiente:

- Prueba teórica, con un peso en la calificación total del 40%.
- Prueba práctica, con un peso en la calificación total del 40%.
- Exposición oral de la prueba práctica, con un peso en la calificación total del 20%.

### **13. Calendarios y horarios:**

Calendario:

Consultar en

<http://www.ubu.es/titulaciones/es/espanol/estudiantes/calendario-academico-distribucion-semesteral>

Horario y fechas de exámenes:

Consultar en

<http://www.ubu.es/titulaciones/es/espanol/informacion-academica/horarios-aulas>

<http://www.ubu.es/titulaciones/es/espanol/informacion-academica/examenes-normativa>

### **14. Idioma en que se imparte:**

Francés.



| MODELO PARA RECOGER LAS ADAPTACIONES/ADENDAS DE LAS GUÍAS<br>DOCENTES 2021-2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| TITULACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Grado de Español Lengua y Literatura                                                                                |            |
| CURSO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Primero                                                                                                             |            |
| ASIGNATURA / CÓDIGO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | CULTURA Y SOCIEDAD CONTEMPORÁNEAS DE LAS<br>COMUNIDADES FRANCOPARLANTES (Grupo 1)<br>Presencial. <b>Código 5380</b> |            |
| SEMESTRE (1.º/2.º)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2º                                                                                                                  |            |
| TIPO DE ASIGNATURA Y<br>CRÉDITOS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Obligatoria                                                                                                         | 6 créditos |
| COORDINADOR/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Teófilo Sanz Hernández                                                                                              |            |
| PROFESORADO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Teófilo Sanz Hernández                                                                                              |            |
| <b>CAMBIOS EN LA METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE RESPECTO A<br/>LA GUÍA INICIALMENTE APROBADA PARA UN CONTEXTO DE PRESENCIALIDAD</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                     |            |
| <p><b>1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) <u>para aquellas materias que proceda:</u></b></p> <p>Se combinará la enseñanza presencial con la virtual. En esta última se trabajará con textos y documentos audiovisuales.</p> <p><b>2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, <u>para todas las materias</u></b></p> <p>Trabajo virtual continuo con textos y documentos audiovisuales</p> |                                                                                                                     |            |
| <b>CAMBIOS EN LA ATENCIÓN TUTORIAL DE LOS ESTUDIANTES:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                     |            |
| <p><b>1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) <u>para aquellas materias que proceda:</u></b></p> <p><u>Se potenciará la tutorización virtual</u></p> <p><b>2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, <u>para todas las materias</u></b></p>                                                                                                                                                  |                                                                                                                     |            |



Seguimiento virtual bajo tutorización del profesor

### CAMBIOS EN LOS SISTEMAS DE EVALUACIÓN (especifique los nuevos procedimientos y el peso relativo asignado a la calificación)

#### 1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) para aquellas materias que proceda

Se hará preferentemente una evaluación continua:

| Procedimiento                                                                                                                                                     | Peso convocatoria primera | Peso convocatoria segunda |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Corrección y evaluación de los documentos de trabajo, en francés, sobre los aspectos culturales y literarios de la civilizaciones francófonas y su periodización. | 40                        | 40                        |
| Respuestas a cuestionarios en francés de textos literarios del ámbito francófono                                                                                  | 30                        | 30                        |
| Trabajo-Reseña de una novela francófona elegida en el listado entregado al alumnado.                                                                              | 30                        | 30                        |
|                                                                                                                                                                   |                           |                           |
| <b>Total</b>                                                                                                                                                      | <b>100%</b>               | <b>100%</b>               |

Para aprobar esta asignatura, el alumnado habrá de realizar múltiples tareas pensadas para que adquiriera una visión global de la materia. Además, deberá entregar, a finales de mayo de 2021, un trabajo-reseña de una novela elegida de acuerdo a un listado que se enviará a principios del cuatrimestre.

#### 2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, para todas las materias

Evaluación continua:

| Procedimiento                                                                                                                     | Peso convocatoria primera | Peso convocatoria segunda |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Corrección y evaluación de los documentos de trabajo, en francés, sobre los aspectos culturales y literarios de la civilizaciones | 40                        | 40                        |



|                                                                                      |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| francófonas y su periodización.                                                      |      |      |
| Respuestas a cuestionarios en francés de textos literarios del ámbito francófono     | 30   | 30   |
| Trabajo-Reseña de una novela francófona elegida en el listado entregado al alumnado. | 30   | 30   |
|                                                                                      |      |      |
| <b>Total</b>                                                                         | 100% | 100% |

### EXPLICACIÓN DEL MÉTODO DE EVALUACIÓN NO PRESENCIAL:

Para aprobar esta asignatura, el alumnado habrá de realizar múltiples tareas pensadas para que adquiera una visión global de la materia. Además, deberá entregar, a finales de mayo de 2021, un trabajo-reseña de una novela elegida de acuerdo a un listado que se enviará a principios del cuatrimestre.

**CALENDARIO DE PRUEBAS DE EVALUACIÓN NO PRESENCIAL** (las pruebas presenciales se ajustarán al calendario establecido por los centros, pudiendo modificar el mismo si la evaluación no presencial utilizase otros procedimientos)

Evaluación continua.

### COMENTARIOS